Uchwała
Zarządu Stowarzyszenia Autorów ZAiKS
z dnia 19 czerwca 2013 roku

w sprawie zmiany Regulaminu Repartycji

Na podstawie § 34 ust. 1 pkt 9) Statutu stowarzyszenia Autorów ZAiKS, na wniosek Prezydium Zarządu, Zarząd postanawia dokonać następujących zmian w Regulaminie Repartycji Stowarzyszenia:

1) zaakceptować proponowane przez grupę roboczą następujące zmiany w Regulaminie Repartycji Stowarzyszenia:

   a) **w § 5 dopisać ust. 3**:
   „Zezwolenie nie jest wymagane w przypadku tłumaczenia dialogów/komentarza oraz opracowania (adaptacji) scenariusza filmu zagranicznego, jeżeli autorzy tych utworów zostali wskazani w metryce filmu."

   b) **w § 30 ust. 1 po słowach**: *„- autora scenariusza,"* dopisać *„- autora opracowania (adaptacji) scenariusza zagranicznego"*,

   c) **w § 30 ust. 1 po słowach**: *„- autora komentarza"* dopisać *„- autora tłumaczenia dialogów/komentarza"*,

   d) **po § 30 dodać § 30a**:
   „Podstawą podziału wynagrodzeń autorskich za filmy polskie i filmy powstałe w koprodukcji z udziałem polskich i zagranicznych producentów są dane zawarte w metryce filmowej, odpowiadające danym zawartym w formularzach zgłoszeniowych utworów, składanych przez autorów utworów stworzonych do filmu lub w filmie wykorzystanych, z zastrzeżeniem § 31 pkt 5 i 6 Regulaminu Repartycji".

   e) **w § 31 dodać pkt 5**:
   „Podział wynagrodzeń za filmy powstałe w koprodukcji z udziałem polskich i zagranicznych producentów dokonywany jest na podstawie § 21 pkt c), grupy I-VI, XII-XIII, XIV-XVIII i XXV, przy czym, gdy w metryce wskazano obok autora dialogów/komentarza, także autora tłumaczenia dialogów/komentarza – autor tłumaczenia otrzymuje 20% z części wynagrodzenia, przypadającej – zgodnie z § 21 pkt c) – autorowi dialogów/komentarza, chyba, że podział tej części wynagrodzenia między uprawnionych został inaczej określony w metryce filmu – wówczas autor opracowania tłumaczenia otrzymuje udział określony w metryce filmu."

   f) **w § 31 dodać pkt 6**:
   „Podział wynagrodzeń za filmy polskie, zrealizowane przez polskich producentów na licencjach udzielonych przez producentów zagranicznych, dokonywany jest na podstawie § 21 pkt c), grupy I-VI, XII-XIII, XIV-XVIII i XXV, przy czym, gdy w metryce wskazano obok autora zagranicznego scenariusza, także autora opracowania (adaptacji) scenariusza zagranicznego

– autor opracowania (adaptacji) otrzymuje 45% z części wynagrodzenia przypadającego – zgodnie z § 21 pkt c) – autorowi scenariusza, chyba, że podział tej części wynagrodzenia między uprawnionych został inaczej określony w metryce filmu – wówczas autor opracowania (adaptacji) otrzymuje udział określony w metryce filmu."

Zmiany w Regulaminie Repartycji wchodzą w życie z dniem podjęcia niniejszej Uchwały.

Skarbnik Zarządu
Stowarzyszenia Autorów ZAiKS

Marcin Błażewicz

Przewodniczący Zarządu
Stowarzyszenia Autorów ZAiKS

Janusz Fogler

Za zgodność z oryginałem

Warszawa, dnia 28.04.2014

KIEROWNIK
Zespołu d/s Organizacyjnych

Anna Bierhacka